

#8

RM: Lein ir a casa en stiva caudla.  
DE: Gehen wir nach Hause in die warme Stube.  
IT: Andiamo a casa nel caldo soggiorno.  
FR: Rentrans nous réchauffer.

#9

RM: Nus fagein in um da neiv!  
DE: Wir bauen einen Schneemann!  
IT: Costruiamo un pupazzo di neve!  
FR: Nous faisons un bonhomme de neige!



la capetscha  
die Mütze  
il berretto  
le bonnet

CORDIAL BEINVEGNII!  
HERZLICH WILLKOMMEN!  
BENVENUTI!  
BIENVENUE!

#10

RM: Il caffè cun vinars scaulda.  
DE: Der Kaffee mit Schnaps wärmt.  
IT: Il caffè con la grappa scalda.  
FR: Le café arrosé réchauffe.

las gianellas  
die Schneeschuhe  
le racchette da neve  
les raquettes



#11

RM: Las pistas ein perfectas!  
DE: Die Pisten sind perfekt!  
IT: Le piste sono perfette!  
FR: Les pistes sont parfaites!

BIEN DIVERTIMENT!  
VIEL VERGNÜGEN!  
BUON DIVERTIMENTO!  
AMUSE-TOI BIEN!

#12

RM: Tgei nevada!  
DE: So viel Neuschnee!  
IT: Quanta neve fresca!  
FR: Quelle quantité de neige fraîche!



l'aissa  
das Snowboard  
lo snowboard  
le snowboard



Und so tönt die Sprache:  
[www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)

Lia Rumantscha



EIN PICCOLO DICTIONNAIRE  
RUMANTSCH



per nossa lingua

RM: Ils coulent un zucchero.  
DE: Die Berge sind überzuckert.  
IT: Le montagne sono cosparse di zucchero.  
FR: Les montagnes sont saupoudrées.



#1

#2

RM: Ir neiv entira.  
DE: Tiefschnee fahren.  
IT: Sciare fuoripista.  
FR: Skier dans la poudreuse.



la scrotta da neiv  
die Schneeflocke  
il fiocco di neve  
le flocon de neige

#4

RM: Ei ha dau mo ina féffa.  
DE: Es hat nur leicht geschneit.  
IT: Ha nevicato solo leggermente.  
FR: Il n'a que peu neigé.



ils vont  
die Handschuhe  
i guanti  
les gants

#3

RM: Oz ei la dètga sibiria!  
DE: Heute ist es bitterkalt!  
IT: Oggi è freddissimo!  
FR: Aujourd'hui, il gèle à pierre fendre!

#6

RM: Ir cun patinas.  
DE: Schlittschuh laufen.  
IT: Pattinare.  
FR: Patiner.



#5

RM: Lein ir cun skis ensem!

DE: Wallen wir zusammen Ski fahren?

IT: Vogliamo sciare insieme?

FR: On va skier ensemble ?



la sutgera  
die Sesselbahn  
la seggiovia  
le télésiège

#7

RM: Ir a scursalar.  
DE: Schlitteln gehen.  
IT: Andare in slitta.  
FR: Luger.



la scarsola  
der Schlitten  
la slitta  
la luge

las candelas  
da glatsch  
die Eiszapfen  
i ghiaccioli  
les glaçons

